

## Hành Động Tạm Thời Cho Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field Georgetown



### Thời gian nhận góp ý:

Ngày 7 tháng 11 đến Ngày 21 tháng 12-2022

### Submit comments:

#### Trực tuyến (online):

[www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField-Comments)

#### Bằng Thư Bưu Điện:

Julia Schwarz, Site Manager  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716  
(425) 515-5992  
[julia.schwarz@ecy.wa.gov](mailto:julia.schwarz@ecy.wa.gov)

### Xem tài liệu:

[www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField](http://www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField)

Thư viện Seattle Public Library  
South Park Branch  
8604 8th Ave S.  
Seattle, WA 98108  
(206) 615-1688

### Thông tin về địa điểm:

Facility Site ID: 2050  
Site Cleanup ID: 4765

### Liên lạc nhân viên tiếp cận cộng đồng:

Ian Fawley, Kế hoạch viên tiếp cận  
[ian.fawley@ecy.wa.gov](mailto:ian.fawley@ecy.wa.gov)  
(425) 324-5901

*Địa Điểm Tẩy Nhiễm Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field Georgetown*

### Các tài liệu đã sẵn sàng để công chúng xem và góp ý

Bộ Môi Sinh (Ecology) mời quý vị xem lại bản thảo Kế Hoạch Hành Động Tạm Thời cho Địa Điểm Tẩy Nhiễm Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field Georgetown (Địa điểm). Thành phố Seattle có kế hoạch phát triển một phần lô đất của Nhà Máy Hơi Nước Georgetown thành một lối đi dành cho người đi bộ và một khu chơi dành cho chó mà không cần buộc dây. Dự án này, được gọi là Khu Vực Dự Án Georgetown Flume Công Viên Chó, nằm ở phía đông của đường 1001 S. Myrtle St giữa Myrtle St và East Marginal Way. Thành phố Seattle đang tiến hành Hành Động Tạm Thời này theo một thỏa thuận pháp lý năm 2008 (Lệnh Đồng Thuận) với Ecology.

Ecology muốn quý vị góp ý vào các tài liệu sau:

- **Kế Hoạch Hành Động Tạm Thời:** Kế hoạch thi công này mô tả việc tẩy nhiễm đất bị ô nhiễm trong Khu Vực Dự Án Công Viên Chó.
- **Đạo Luật Chính Sách Môi Trường Tiểu Bang (SEPA) và Xác Định Vô Suy Thoái:** Đây là quyết định của Ecology cho rằng công việc tẩy nhiễm không có khả năng gây hại cho môi trường.

### Cuộc họp công chúng trực tuyến (online)

Ecology sẽ tổ chức một cuộc họp dành cho công chúng trực tuyến bằng cách sử dụng Zoom để cung cấp thông tin dự án và trả lời các câu hỏi. Sẽ có thông dịch viên tiếng Tây Ban Nha, Trung Quốc, Việt Nam và Khmer.

### Thứ 4, ngày 9 tháng 11 năm 2022:

- 6:30 - 7:30 tối: Thuyết trình
- 7:30 tối: Câu hỏi và câu trả lời, nếu cần.

Để đăng ký và tham gia, hãy truy cập: [www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField](http://www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField)

Chọn tham gia bằng gọi điện thoại? Sẽ có khi đăng ký từ trang web của Ecology.

## Lịch Sử khu vực dự án

Khu Vực Dự Án Georgetown Flume Công Viên Chó rộng 1,1 mẫu Anh, kéo dài từ đường Myrtle về phía nam đến đường East Marginal Way, ngay phía đông Ellis Ave South trong khu phố Georgetown của Seattle. Khu vực này nằm bên lề của Khu Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field-Georgetown rộng 115,6 mẫu Anh. Địa điểm này đang trong quá trình Khảo Sát Phục Hồi (RI) (Xem Trang 3). Quý vị có thể tìm thấy thêm thông tin về các hoạt động tẩy nhiễm đang diễn ra tại địa điểm rộng hơn trên trang web Ecology [North Boeing Field Georgetown Steam Plant<sup>1</sup>](https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/4765).

Khu Vực Dự Án Công Viên Chó nằm vị trí hướng cuối nam của Nhà Máy Hơi Nước Georgetown Flume. Flume là hệ thống ống và mương thoát nước dẫn nước thải từ nhà máy hơi nước lịch sử đến Slip 4 của Lower Duwamish Waterway (LDW) cho đến những năm 1960. Khu Vực Dự Án Công Viên Chó trước đây cũng có trạm biến áp điện Ellis Ave và đã được dỡ bỏ cùng hệ thống thải nước vào năm 2009. Hiện tại, Khu Vực Dự Án Công Viên Chó là một khu đất chưa phát triển được bao phủ bởi thảm thực vật, đất trống và sỏi. Hành động tạm thời này sẽ cho phép công chúng sử dụng Khu Vực Dự Án Công viên Chó trong khi Nghiên Cứu Khả Thi và Khảo Sát Phục Hồi trên toàn Khu được hoàn thành.



*Không ảnh và bản đồ của Địa Điểm Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field Georgetown và Khu Vực Dự Án Công Viên Chó..*

## Các chất gây ô nhiễm cần quan tâm:

Những chất gây ô nhiễm này có thể có trong đất với nồng độ vượt quá tiêu chuẩn theo luật tẩy nhiễm của tiểu bang, Đạo Luật Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc (MTCA) và phải được giải quyết.

- Polychlorinated biphenyls (PCB)
- Hydrocacbon thơm đa vòng gây ung thư (cPAHs)
- Kim loại

<sup>1</sup> <https://apps.ecology.wa.gov/cleanupsearch/site/4765>

## Hành động tạm thời hiện tại và sử dụng đất trong tương lai

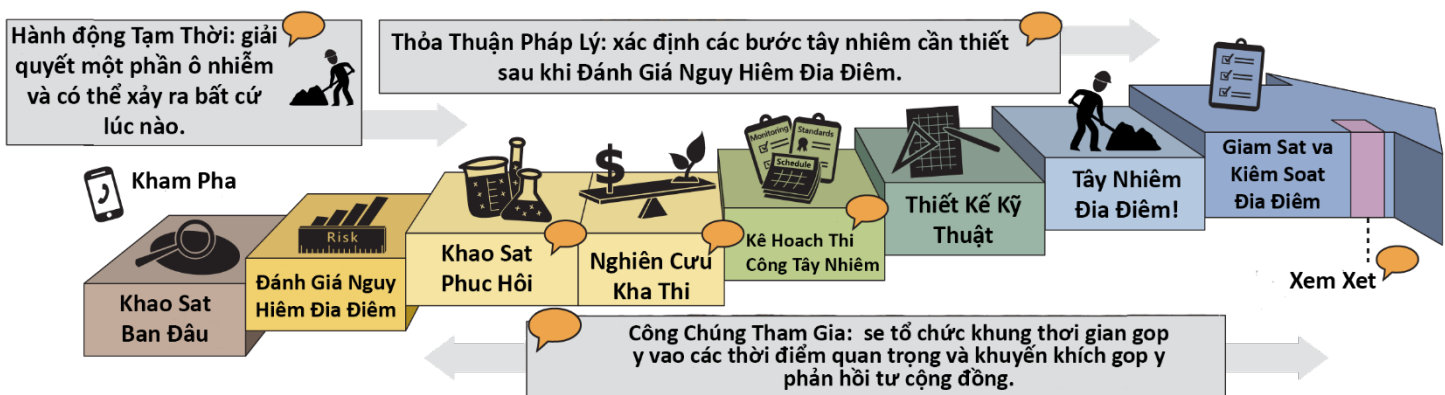
Mục tiêu của hành động tạm thời này là loại bỏ đất ô nhiễm dễ tiếp cận để sử dụng địa điểm không bị hạn chế. Đất còn sót lại liên quan đến ô nhiễm Khu Vực Dự Án Công Viên Chó và công nghiệp trong quá khứ sẽ được loại bỏ đến độ sâu tối thiểu là 1 đến 2,5 feet và vận chuyển đến cơ sở xử lý được cấp phép. Sau khi hoàn thành việc khai quật, Khu Vực Dự Án Công Viên Chó sẽ được lấp lại bằng đất sạch và tái phát triển thành một khu tiện ích cộng đồng với khu vực dành cho chó không cần dây buộc, đường dành cho xe đạp / người đi bộ và khu xử lý nước mưa bằng cách thiên nhiên. Các hóa chất cần quan tâm trong Khu Vực Dự Án Công Viên Chó không phát hiện trong các mẫu nước ngầm, cho thấy khả năng lây lan từ các vùng đất lân cận đến nước ngầm là rất thấp.

## Việc tiếp theo là gì?

Ecology sẽ xem xét tất cả các ý kiến nhận được trong giai đoạn lấy ý kiến công chúng và có thể thực hiện các thay đổi đối với Kế Hoạch Hành Động Tạm Thời hoặc Xác Định Vô Suy Thoái SEPA. Nếu các tài liệu yêu cầu thay đổi đáng kể, chúng tôi sẽ tổ chức một thời gian lấy ý kiến công chúng khác. Nếu không có thay đổi đáng kể nào được thực hiện, Ecology sẽ hoàn thiện các tài liệu và Thành Phố Seattle sẽ tiến hành Hành Động Tạm Thời.

## Quy trình tẩy nhiễm của Ecology

Đạo Luật Mô Hình Kiểm Soát Chất Độc là luật làm sạch môi trường của bang Washington. Nó cung cấp các quy định về tẩy nhiễm địa điểm bị ô nhiễm và đặt ra các tiêu chuẩn bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Ecology thực hiện [quy trình tẩy nhiễm MTCA<sup>2</sup>](#) và giám sát việc tẩy nhiễm.



Quy trình tẩy nhiễm chính thức của bang Washington ([Tải xuống văn bản giải thích<sup>3</sup>](#))

<sup>2</sup> <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

<sup>3</sup> <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html>

Toxics Cleanup Program  
PO Box 330316  
Shoreline, WA 98133-9716

## Hành Động Tạm Thời Cho Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field Georgetown Tài liệu về Hành Động Tạm Thời có sẵn cho công chúng xem xét.

### Thời Gian Công Chúng Góp Ý

Ngày 7 tháng 11-2022 đến ngày 21 tháng 12-2022

[www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField-Comments](http://www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField-Comments)

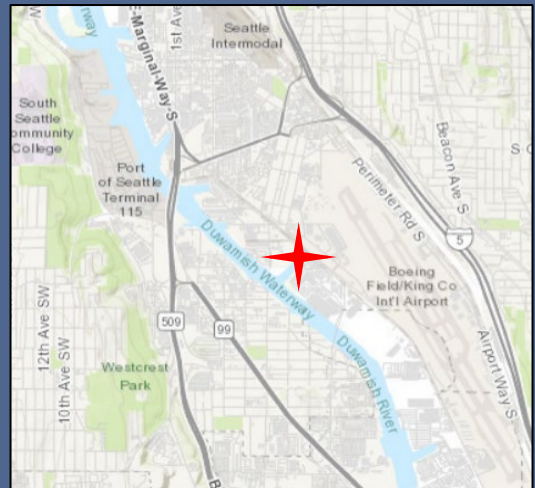
### Họp Công Chúng trực tuyến – Xem chi tiết ở trang 1

Thứ 4, ngày 9 tháng 11-2022, bắt đầu lúc 6:30 pm;

Đăng ký tại: [www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField](http://www.bit.ly/Ecology-NorthBoeingField)

### Dịch Vụ Cho Người Khuyết Tật (ADA)

Để yêu cầu dịch vụ cho người khuyết tật, xin liên lạc Ecology qua số 425-324-5901 hoặc gửi email đến [ian.fawley@ecy.wa.gov](mailto:ian.fawley@ecy.wa.gov), hoặc truy cập [ecology.wa.gov/Accessibility](http://ecology.wa.gov/Accessibility). Dùng Relay Service hoặc TTY xin gọi 711 hoặc 877-833-6341.



Địa Điểm Nhà Máy Hơi Nước North Boeing Field  
Georgetown